

**Art. 2.** Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

**Art. 3.** De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag vier maanden niet overschrijden.

**Art. 4.** Mededeling van de bij artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

**Art. 5.** De bij artikel 2 bedoelde kennisgeving en de bij artikel 4 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst zal ingaan en de datum waarop deze schorsing een einde zal nemen en de data waarop de werklieden werkloos zullen gesteld worden.

De bij artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1994 en houdt op van kracht te zijn op 30 november 1994.

**Art. 7.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 12 augustus 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

**Art. 2.** En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

**Art. 3.** La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser quatre mois.

**Art. 4.** Communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau régional de l'Office National de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

**Art. 5.** La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 4 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage.

La communication visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er août 1994 et cessera d'être en vigueur le 30 novembre 1994.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 12 août 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

N. 94 — 2312 (94 — 1683)

**17 JUNI 1994.** — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de ambtenaren die bevoegd zijn om toestemming te verlenen voor het sluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd, bedoeld in artikel 10bis, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, en tot vaststelling van de procedure met het oog op het bekomen van deze toestemming. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 127, van 25 juni 1994, blz. 17266, Nederlandse tekst :

Artikel 3, lezen :

« Het in artikel 2 bedoelde ter post aangetekend schrijven of telefax-bericht, moet, voor de betrokken werknemers, melding maken van de redenen die het sluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd, bedoeld in artikel 10bis, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, rechtvaardigen. »

in plaats van :

« Het in artikel 2 bedoelde ter post aangetekend schrijven of telefax-bericht, moet melding maken van de redenen die het sluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd, bedoeld in artikel 10bis, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, rechtvaardigen. »

3

F. 94 — 2312 (94 — 1683)

**17 JUIJN 1994.** — Arrêté royal désignant les fonctionnaires compétents pour octroyer l'autorisation de conclure des contrats de travail successifs pour une durée déterminée, visés à l'article 10bis, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, et fixant la procédure relative à l'obtention de cette autorisation. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 127, du 25 juin 1994, page 17266, texte français :

Article 3, lire :

« La lettre recommandée à la poste ou l'avis par télécopie, visé à l'article 2, doit contenir, pour les travailleurs concernés, les raisons qui justifient la conclusion de contrats de travail successifs pour une durée déterminée, visés à l'article 10bis, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. »

à la place de :

« La lettre recommandée à la poste ou l'avis par télécopie, visé à l'article 2, doit contenir les raisons qui justifient la conclusion de contrats de travail successifs pour une durée déterminée, visés à l'article 10bis, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. »